

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1984-1985**

24 OKTOBER 1984

Voorstel van wet houdende wijziging van de artikelen 117 en 171 van het Kieswetboek

(Ingediend door de heer Lagae)

TOELICHTING

Recente gebeurtenissen hebben de aandacht gevestigd op de problemen welke kunnen ontstaan wanneer een rechtstreeks verkozen lid van de Senaat of een volksvertegenwoordiger moeten worden vervangen.

Enerzijds stelt artikel 48 van de Grondwet als imperatieve regel dat « de verkiezingen geschieden volgens het stelsel van de evenredige vertegenwoordiging dat door de wet wordt vastgesteld ».

Anderzijds is het onmogelijk de regel van de evenredigheid na te leven wanneer tussentijdse verkiezingen moeten plaatshebben met het oog op het begeven van één enkele zetel, tenzij alle andere partijen of kandidaten zich onthouden een kandidatuur in te dienen.

Tussentijdse verkiezingen zijn nochtans onvermijdelijk wanneer er geen opvolger is of wanneer de opvolger of de opvolgers niet voldoen aan de voorwaarden van verkiesbaarheid opgesomd in de artikelen 56 en 56bis van de Grondwet.

Vandaar dat wij voorstellen :

1. De artikelen 117 en 171 van het Kieswetboek te wijzigen als volgt :

« Bij het voordragen van de kandidaten moeten kandidaat-opvolgers voorgedragen worden. »

Volgens de thans geldende tekst « mogen kandidaat-opvolgers voorgedragen worden. »

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1984-1985**

24 OCTOBRE 1984

Proposition de loi modifiant les articles 117 et 171 du Code électoral

(Déposée par M. Lagae)

DEVELOPPEMENTS

Des événements récents ont attiré l'attention sur les problèmes qui peuvent surgir lorsqu'il faut remplacer un député ou un sénateur élu directement par le corps électoral.

L'article 48 de la Constitution dispose de manière impérative que « les élections se font par le système de représentation proportionnelle que la loi détermine ».

Or, il est impossible de respecter la règle de la proportionnalité en cas d'élection partielle en vue de pourvoir un siège unique, à moins que tous les autres partis ou candidats ne s'abstiennent de présenter un candidat.

Pourtant, les élections partielles sont inévitables lorsqu'il n'y a pas de suppléant ou lorsque le ou les suppléants ne remplissent pas les conditions d'éligibilité énumérées aux articles 56 et 56bis de la Constitution.

C'est pourquoi nous proposons de :

1. Modifier les articles 117 et 171 du Code électoral, de la manière suivante :

« Lors de la présentation de candidats aux mandats de représentant ou de sénateur il doit être présenté des candidats suppléants. »

Le texte actuel est rédigé comme suit : « Lors de la présentation de candidats aux mandats de représentant ou de sénateur, il peut être présenté des candidats suppléants. »

2. er moeten minstens drie kandidaat-opvolgers zijn. In de huidige tekst « mogen er niet meer kandidaat-opvolgers zijn dan tweemaal het aantal kandidaat-titularissen die in dezelfde akte worden voorgedragen en niet meer dan zes ».

3. het eerste lid van artikel 171 aan te vullen als volgt :
« Er moeten evenwel drie kandidaat-opvolgers zijn, zoals bepaald bij artikel 117. »

A. LAGAE.

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1

In artikel 117 van het Kieswetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. De eerste volzin van het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Bij het voordragen van de kandidaten voor de mandaten van volksvertegenwoordiger of senator moeten tegelijkertijd en met inachtneming van dezelfde vormen kandidaat-opvolgers worden voorgedragen. »

2. Het tweede lid wordt aangevuld als volgt :

« Er moeten evenwel minstens drie kandidaat-opvolgers zijn. »

ART. 2

Het eerste lid van artikel 171 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« Er moeten evenwel drie kandidaat-opvolgers zijn zoals bepaald in het tweede lid van artikel 117. »

A. LAGAE.

2. Prévoir qu'il faut au moins trois candidats suppléants. Le texte actuel prévoit que leur nombre « ne peut excéder le double de celui des candidats aux mandats effectifs présentés dans le même acte, ni excéder le minimum de six ».

3. Compléter le premier alinéa de l'article 171 par la disposition suivante : « Il doit toutefois y avoir trois candidats suppléants, comme le prévoit l'article 117. »

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}

L'article 117 du Code électoral est modifié comme suit :

1. La première phrase du premier alinéa de cet article est remplacé par la suivante :

« Lors de la présentation de candidats aux mandats de représentant ou de sénateur, il doit être présenté en même temps que ceux-ci et dans les mêmes formes des candidats suppléants. »

2. Le deuxième alinéa de cet article est complété par la disposition suivante :

« Il doit toutefois y avoir au moins trois candidats suppléants. »

ART. 2

Le premier alinéa de l'article 171 de la même loi est complété par la disposition suivante :

« Il doit toutefois y avoir trois candidats suppléants, comme le prévoit le deuxième alinéa de l'article 117. »

Ter vervanging van het vroeger rond-
gedeelde stuk.

752 (1984-1985) - nr 1

Commissiestuk nr 1

Binnenlandse Aangelegenheden

En remplacement du document distribué
précédemment.

752 (1984-1985) - n° 1

Document de Commission n° 1

Intérieur

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1984 - 1985

19 juni 1985

Voorstel van wet houdende wijziging
van de artikelen 117 en 171 van het
Kieswetboek.

AMENDEMENTEN VAN
DE H. VAN HERREWEGHE c.s.

ART. 2

Dit artikel te vervangen als
volgt :

"Artikel 2.- Het eerste lid van artikel 171
van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met
de woorden "en niet minder dan drie zijn".

VERANTWOORDING

De verwijzing naar artikel 117 van het
Kieswetboek is niet opportuun. Die bepaling
regelt immers de wijze van voordracht van de
kandidaten voor de opvolging, terwijl ar-
tikel 171 van dat Wetboek handelt over de
aanwijzing van de in die hoedanigheid geko-
zenen.

R.A 13072.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1984 - 1985

19 juin 1985

Proposition de loi modifiant les
articles 117 et 171 du Code électoral.

AMENDEMENTS PROPOSES PAR
M. VAN HERREWEGHE ET CONSORTS

ART. 2

Remplacer cet article par ce qui
suit :

"Article 2.- Le premier alinéa de l'arti-
cle 171 du même Code est complété par les
mots "ni être inférieur à trois".

JUSTIFICATION

Le renvoi à l'article 117 du Code
électoral est inopportun. En effet,
alors que cette disposition règle le mode
de présentation des candidats à la sup-
pléance, l'article 171 dudit Code déter-
mine le mode de désignation des élus en
cette qualité.

R.A 13072.

ART. 3(nieuw)

Een artikel 3(nieuw) toe te voegen,
luidende :

"Artikel 3.- Artikel 123 van hetzelfde Wet-
boek wordt gewijzigd als volgt :

1° in het derde lid, wordt een 2°bis in-
gevoegd, luidende : "2°bis - geen
of onvoldoende kandidaat-opvolgers" ;

2° het vierde lid wordt vervangen door de volgen-
de bepaling : "Behalve in het geval be-
doeld onder 2°bis van het voorgaande lid, mag
de verbeterings- of aanvullingsakte geen
naam van een nieuwe kandidaat bevatten.
Zij mag in geen geval de in de afgewezen
akte aangenomen volgorde van voordracht
wijzigen." ;

3° Tussen het vijfde en het zesde lid, wordt
een nieuw lid ingevoegd, luidende :
"De nieuwe kandidaten die voor de opvolging
worden voorgedragen overeenkomstig het
derde lid, 2° bis, moeten de hun aangeboden
kandidatuur in een schriftelijke verklaring
bewilligen"".

ART. 3(nouveau)

Ajouter un article 3(nouveau),
libellé comme suit :

"Article 3.- L'article 123 du même
Code est modifié comme suit :

1° à l'alinéa 3, il est inséré un point
2°bis libellé comme suit : "2°bis ab-
sence ou insuffisance de candidats à
la suppléance" ;

2° l'alinéa 4 est remplacé par la dispo-
sition suivante : "Sauf dans le cas
prévu au 2°bis de l'alinéa précédent,
l'acte rectificatif ou complémentaire
ne peut comprendre le nom d'aucun can-
didat nouveau. Il ne peut en tout état
de cause modifier l'ordre de présenta-
tion adopté dans l'acte écarté" ;

3° entre les alinéas 5 et 6, il est in-
séré un nouvel alinéa libellé comme suit :
"Les nouveaux candidats proposés à la
suppléance conformément à l'alinéa 3,
2°bis, doivent accepter par une déclá-
ration écrite la candidature qui leur
est offerte."

VERANTWOORDING

Het voorstel van wet bepaalt niet welke
sanctie moet worden toegepast wanneer de voor-
drachtsakte geen of een onvoldoende aantal
kandidaat-opvolgers behelst. Bij ontstentenis
van een bepaling als voorgesteld bij dit amen-
dement, zou het bureau in die veronder-
stelling de akte als onregelmatig moeten af-
wijzen.

Luidens punt 2°bis, ingevoegd in het
derde lid van artikel 123 van het Kieswetboek,
zullen de indieners van de lijsten, die bij
de voorlopige afsluiting werden afgewezen

JUSTIFICATION

La proposition de loi ne détermine
pas la sanction à appliquer au cas où
l'acte de présentation ne comprendrait
pas de candidats à la suppléance ou n'en
comporterait qu'un nombre insuffisant.
A défaut de prévoir une disposition telle
que celle proposée par le présent amen-
dement, le bureau aurait l'obligation, en
pareille hypothèse, d'écarter l'acte en
tant qu'irrégulier.

Aux termes du point 2°bis, inséré à
l'alinéa 3 de l'article 123 du Code élec-
toral, les déposants des listes écartées,
lors de l'arrêt provisoire, pour cause

C° st 1

Binnenl. Aang.

- 3 -

Doc. C° 1

Int.

omdat er geen of onvoldoende kandidaat-opvolgers zijn, de mogelijkheid hebben bij wege van een aanvullingsakte die onregelmatigheid te verhelpen door nieuwe kandidaten voor te stellen.

d'absence ou d'insuffisance de candidats à la suppléance, auront la faculté, via un acte complémentaire, de remédier à cette irrégularité en proposant de nouveaux candidats.

In navolging van wat de kieswet bepaalt voor de vermindering van het te groot aantal kandidaat-titularissen of -opvolgers, stelt het in artikel 123 ingevoegd nieuw lid dat de voor de opvolging voorgestelde nieuwe kandidaten de hun aangeboden kandidatuur in een schriftelijke verklaring moeten bewilligen.

A l'instar de ce que la loi électorale dispose pour la réduction du nombre trop élevé de candidats titulaires ou suppléants, le nouvel alinéa inséré dans ledit article 123 stipule que les nouveaux candidats proposés à la suppléance doivent accepter par une déclaration écrite la candidature qui leur est offerte.

M. VAN HERREWEGHE
A. DE BAERE
G. FLAGOTHIER
J. GILLET
W. LUYTEN
E. PEETERMANS.